

20054 - El significado de enviar las bendiciones al Profeta

Pregunta

Mi pregunta es que yo quiero averiguar el significado de TODOS los shariff del durud y sus significados en español.

Respuesta detallada

“Allahumma Salli 'ala Muhammadin wa 'ala Aali Muhammadin kama Salleita 'ala Ibrahimi wa 'ala Aali Ibrahimi innaka jamidun mayiid, Allahumma barik 'ala Muhammadin wa 'ala Aali Muhammadin kama barakta 'ala Ibrahimi wa 'ala Ibrahimi innaka jamidun mayiid. (Oh Allah, alaba a Muhammad y a la familia de Muhammad, como alabaste a Abraham y a la familia de Abraham. Ciertamente T'eres Alabado y Majestuoso ,Oh Allah! Bendice a Muhammad y la familia de Muhammad, como bendijiste a la familia de Abraham y a la familia de Abraham. Por cierto T'eres Alabado y Majestuoso)”

“Allahumma” Oh Allah.

“Salli 'ala Muhammadin (alaba a Muhammad).” Las oraciones de Allah en Muhammad significan alabarlo ante la asamblea superior, es decir, los ángeles que están próximos a él.

“wa 'ala Aali Muhammadin (y a la familia de Muhammad)” es decir bendice a la familia de Muhammad. Fue dicho que la familia de Muhammad son sus seguidoras que siguen su religión; y fue dicho que la familia del Profeta (paz y bendiciones de Allah sean con él) son sus parientes que creyeron. La primera opinión es más correcta porque la palabra “aal” (traducida aquí como “familia”) significa seguidores.

“kama Salleita 'ala Ibrahimi wa 'ala Aali Ibrahimi (como alabaste a Abraham y a la familia de Abraham.).” Algunos sabios dijeron que lo que esto significa es: como previamente has elogiado a la familia de Ibraahim, elogia hoy a Muhammad y Su familia.

“barik 'ala Muhammadin wa 'ala Aali Muhammadin (¡Oh Allah! Bendice a Muhammad y la familia de Muhammad)” Las bendiciones significan dicha continua y continuada.

“kama barakta 'ala Ibrahimi wa 'ala Ibrahimi (como bendijiste a la familia de Abraham y a la familia de Abraham.)” es decir, Oh Señor, así como bendijiste a la familia de Ibraahim, bendice a Muhammad y a su familia.

“innaka jámidun mayiid. (Por cierto T eres Alabado y Majestuoso). Hamid quiere decir alabando y laudable, alabado por sus siervos y la creación que cumple Sus ordenes, y laudable, por ser alabado por Sus atributos de perfección y sus grandes bendiciones.

Mayid quiere decir el Dueño de toda Majestad. Majestad significa grandeza y el poder perfecto.

Al-Sharh al-Mumti', 3/227.